

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

F. 2003 — 2792

[C — 2003/21138]

1^{er} AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui à la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux Ministres de l'Education nationale ou du (des) Ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, confirmé par la loi du 30 mars 1987;

Vu la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses, notamment l'article 128;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 6 et 10;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée, modifié par les arrêtés royaux du 11 décembre 1987 et du 9 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif à la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat ou de leurs groupements, qui sont des services de l'Etat à gestion séparée, relevant des deux Ministres de l'Education nationale;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui à la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée;

Considérant que les budgets des établissements scientifiques fédéraux ne pourront être établis par programme d'activités et par allocation de base qu'au 1^{er} janvier 2003;

Considérant que la période du passage à l'euro impose une stabilité juridique dans les règles budgétaires et de gestion;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 décembre 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 16 avril 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 30 mai 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de reporter l'entrée en vigueur des articles 29, 30, 32, 37, 38, 41, 51 et 56 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, au 1^{er} janvier 2003 et de garantir la stabilité juridique pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002;

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

N. 2003 — 2792

[C — 2003/21138]

1 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot aanpassing van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, of onder de Minister(s) aangewezen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1987;

Gelet op de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 128;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op de artikelen 6 en 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, technische en Culturele Aangelegenheden behoren, en hun nadere organisatie als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 december 1987 en 9 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat of van hun groeperingen, die Staatsdiensten met afzonderlijk beheer zijn en die afhangen van beide Ministers van Onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Overwegende dat de begrotingen van de federale wetenschappelijke instellingen pas vanaf 1 januari 2003 kunnen opgemaakt worden per activiteitenprogramma en per basisallocatie;

Overwegende dat de fase van de overgang naar de euro een juridische stabiliteit vereist binnen de begrotings- en beheersregels;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 december 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 16 april 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 30 mei 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het nodig is de inwerkingtreding van de artikelen 29, 30, 32, 37, 38, 41, 51 en 56 van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, uit te stellen tot 1 januari 2003 en de juridische stabiliteit te garanderen voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Recherche scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 62, § 2, de l'arrêté du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'État relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'État à gestion séparée, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, les règles fixées par les arrêtés y cités pour l'établissement et l'approbation du budget restent en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001 et celles fixées pour l'établissement et l'approbation des comptes restent en vigueur jusqu'au 31 décembre 2002, pour chaque service de l'État à gestion séparée »

Art. 2. L'article 64, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000, à l'exception des articles 31 et 42 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et des articles 29, 30, 32, 37, 38, 41, 51 et 56 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2003. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 62, § 2, van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van § 1, blijven de in de vermelde besluiten vastgestelde regels voor het vaststellen en goedkeuren van de begroting van kracht tot en met 31 december 2001 en blijven deze voor het vaststellen en goedkeuren van de rekeningen van kracht tot en met 31 december 2002, voor elke Staatsdienst met afzonderlijk beheer. »

Art. 2. Artikel 64, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000, met uitzondering van de artikelen 31 en 42 die in werking treden op 1 januari 2001 en de artikelen 29, 30, 32, 37, 38, 41, 51 en 56, die in werking treden op 1 januari 2003. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 4. Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION PROTECTION DES CONSOMMATEURS

F. 2003 — 2793

[C — 2003/11285]

23 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel portant interdiction de la mise sur le marché du presse-purée modèle "Kitchen collection Fraisca, réf. 612043"

Le Ministre de la Protection de la Consommation,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment l'article 4, §§ 2, 3 et 4;

Considérant que les autorités de l'Espagne ont ordonné le retrait dudit produit sur le marché, le considérant comme un produit dangereux au sens de l'article 2 de la Directive 92/59/CEE relative à la sécurité générale des produits, ce constat ayant été fait suite à une série d'essais de fonctionnement démontrant que, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, ce produit présente des risques pour la santé et la sécurité des consommateurs;

Vu que dans son avis du 26 juillet 2002, la Commission européenne approuve les mesures prises par l'Espagne par rapport au presse-purée modèle "Kitchen collection Fraisca, réf. 612043" en application de la procédure prévue à l'article 7 de la Directive 92/59/CEE relative à la sécurité générale des produits et considère ce presse-purée comme un produit dangereux au sens de l'article 2 de ladite Directive;

Vu que, conformément à l'article 7, paragraphe 2, de la Directive 92/59/CEE, la Commission a consulté l'importateur, la firme "Mayuela S.L. » , et le fabricant, la firme "Ernesto de Sousa Ribeiro S.A. » , le 1^{er} mars 2002;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST CONSUMENTENZAKEN

N. 2003 — 2793

[C — 2003/11285]

23 APRIL 2003. — Ministerieel besluit houdende verbod het op de markt brengen van de pureepers model "Kitchen collection Fraisca, réf. 612043"

De Minister van Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op artikel 4, §§ 2, 3 en 4;

Overwegende dat de Spaanse autoriteiten bevel hebben gegeven dit product uit de markt te nemen omdat zij het als een gevaarlijk product beschouwen in de zin van artikel 2 van de Richtlijn 92/59/EEG inzake algemene productveiligheid, waarbij deze constatering gedaan werd ten gevolge van een reeks werkingsproeven die aangetoond hebben dat onder normale of voorzienbare gebruiksvoorwaarden, dit product risico's oplevert voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten;

Gelet op het feit dat de Europese Commissie in haar advies van 26 juli 2002 de maatregelen goedkeurt die door Spanje genomen werden ten aanzien van de pureepers model "Kitchen collection Fraisca, réf. 612043" met toepassing van de procedure in artikel 7 van de Richtlijn 92/59/EEG inzake algemene productveiligheid en deze pureepers als een gevaarlijk product beschouwt in de zin van artikel 2 van deze Richtlijn;

Gelet op het feit dat, overeenkomstig artikel 7, paragraaf 2, van de Richtlijn 92/59/EEG, de Commissie de invoerder, de firma "Mayuela S.L. » en de fabricant "Ernesto de Sousa Ribeiro S.A. » , op 1 maart 2002 heeft geraadpleegd;